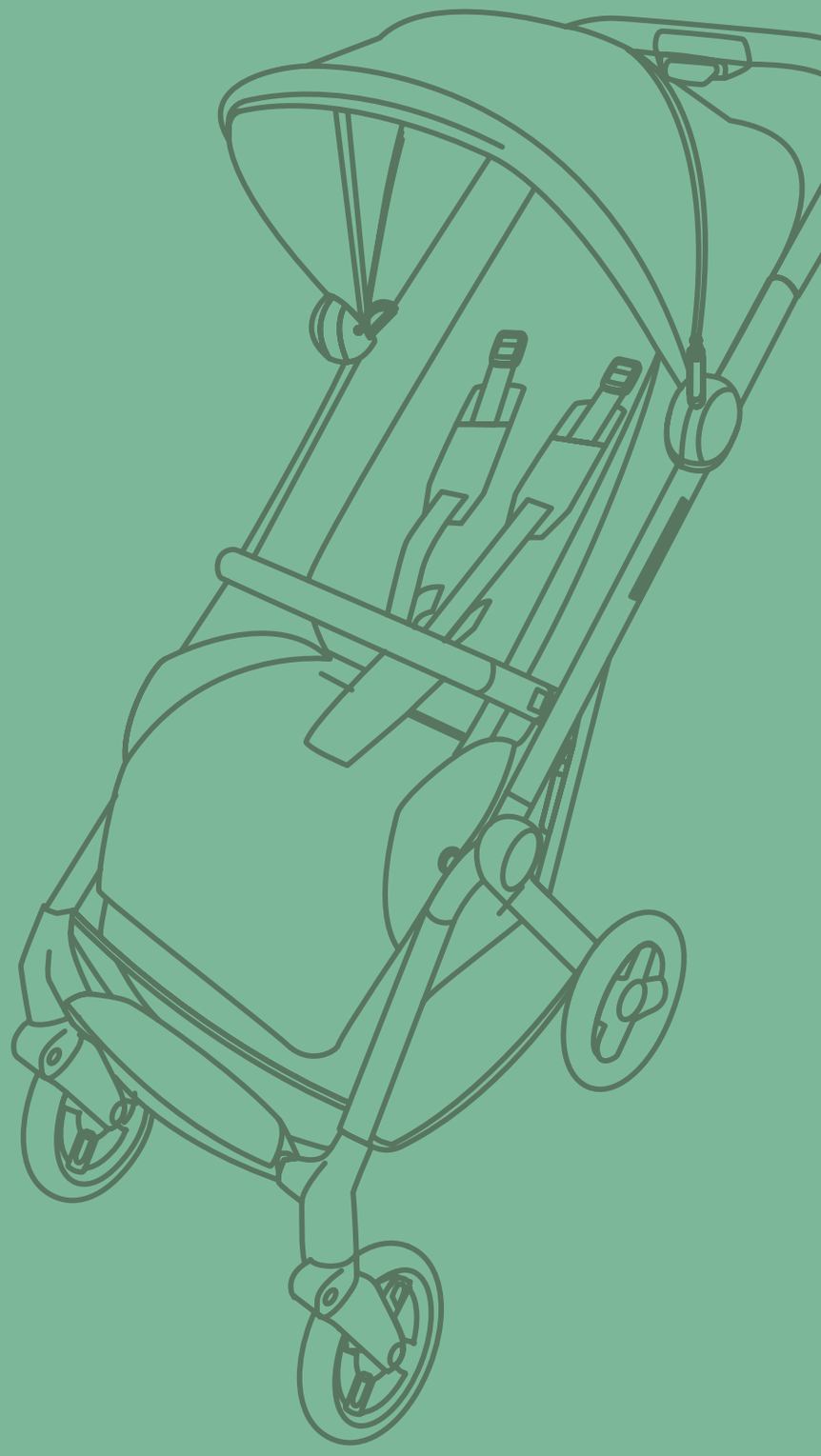
Soho

0 M - <48 M

Max 22 kg*





MAXI-COSI®

We carry the future

*0 M / Max. 22 kg

EN or 4 years, whichever comes first

FR ou 4 ans, selon la première éventualité

DE oder 4 Jahre, je nachdem, was zuerst eintritt

NL of 4 jaar, wat er eerst komt

ES o 4 años, cualquiera que venga primero

IT o 4 anni, qualunque cosa venga prima

PT ou 4 anos, o que vem primeiro

SV eller 4 år, beroende på vilket som kommer först

DA eller 4 år, alt efter hvad der kommer først

FI tai 4 vuotta sen mukaan, kumpi tulee ensin

NO eller 4 år, avhengig av hva som kommer først

EL ή 4 χρόνια, όποιο από τα δύο συμβεί πρώτο

TR veya 4 yıl, hangisi önce gelirse

PL lub 4 lata, w zależności od tego, co nastąpi wcześniej

RU или 4 года, в зависимости от того, что наступит раньше

UK або 4 роки, залежно від того, що настане раніше

HR ili 4 godine, što god se prije dogodi

SK alebo 4 roky, podľa toho, čo nastane skôr

BG или 4 години, което от двете настъпи първо

HU vagy 4 év, amelyik előbb bekövetkezik

SL ali 4 leta, kar nastopi prej

ET või 4 aastat, olenevalt sellest, kumb saabub varem

CS nebo 4 roky, podle toho, co nastane dříve

RO sau 4 ani, oricare ar fi primul

HE או 4 שנים, המוקדם מביניהם

AR أو ٤ سنوات ، أيهما أقرب

EN
IMPORTANT
READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

FR
IMPORTANT
À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

DE
WICHTIG
BITTE SORGFALTIG LESEN UND FUR SPATERES NACHLESEN UNBEDINGT AUFBEWAHREN.

NL
BELANGRIJK
LEES ZORGVULDIG EN BEWAAR ALS REFERENTIE VOOR EEN LATER GEBRUIK.

ES
IMPORTANTE – LEER DETENIDAMENTE Y MANTENERLAS PARA FUTURAS CONSULTAS.

IT
IMPORTANTE
LEGGERE CON ATTENZIONE E CONSERVARE PER CONSULTAZIONE FUTURA.

PT
IMPORTANTE - LEIA CUIDADOSAMENTE E GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA.

SV
VIKTIGT
LÄS NOGGRANT OCH SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK.

DA
VIGTIGT
LÆSES OMHYGGELIGT OG GEMMES TIL FREMTIDIG BRUG.

FI
TÄRKEÄÄ
LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ TULEVAA KÄYTTÖÄ VARTEN.

NO
VIKTIG
LES NØYE OG TA VARE PÅ FOR SENERE REFERANSE.

EL
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ
ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

TR
ÖNEMLİ
DİKKATLE OKUYUN VE GELECEKTE REFERANS OLMASI İÇİN SAKLAYIN.

PL
WAŻNE
NALEŻY UWAŻNIE ZAPOZNAĆ SIĘ Z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI I ZACHOWAĆ JĄ NA PRZYSZŁOŚĆ.

RU
ВАЖНО
ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ЭТО РУКОВОДСТВО ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

UK
ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ
УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ І ЗБЕРЕЖІТЬ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ ДЛЯ ЗВЕРНЕННЯ У МАЙБУТНЬОМУ.

HR
VAŽNO
PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA SLUČAJ POTREBE.

SK
DÔLEŽITÉ
POZORNE SI PREČÍTAJTE A USCHOVAJTE PRE BUDÚCU POTREBU.

BG
ВАЖНО
ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ.

HU
FONTOS
ŐRIZZE MEG AZ ALÁBBI ÚTMUTATÓT JÖVŐBELI HIVATKOZÁS CÉLJÁBÓL.

SL
POMEMBNO
POZORNO PREBERITE IN SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO.

ET
OLULINE
LUGEGE HOOLIKALT JA HOIDKE ALLES.

CS
DŮLEŽITÉ
POZORNĚ PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POTŘEBU.

RO
IMPORTANT
CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU CONSULTĂRI ULTERIOARE.



HE

חשוב
קראו בעיון רב ושמרו לעיון בעתיד.

AR

هام
اقرأ بتمعن واحفظه لمراجعته مستقبلا.

EN Non-contractual photos **FR** Photos non contractuelles **DE** Fotos nicht bindend **NL** Niet-contractuele foto's **ES** Fotografías no contractuales **IT** Foto non contrattuali **PT** Fotografias não contratuais **SV** Bilderna kan avvika från den faktiska produkten **DA** Ikke-kontraktlige billeder **FI** Kuvat eivät ole sitovia **NO** Bilder kan avvike fra det faktiske produkt **EL** Οι εικόνες που χρησιμοποιούνται στον παρόντα οδηγό ενδέχεται να διαφέρουν από το πραγματικό προϊόν **TR** Fotoğraflar bağlayıcı değildir **PL** Użyte zdjęcia służą tylko do prezentacji jako przykład **RU** Фотография может отличаться от товара **UK** Фотографії, які не тягнуть договірних зобов'язань **HR** Neobvezujuće fotografije **SK** Skutočný výrobok sa môže od vyobrazeného líšiť **BG** Извъндоговорни снимки **HU** Tájékoztató jellegű fotók **SL** Nepogodbene fotografije **ET** Lepinguvälised pildid **CS** Nesmluvní fotografie **RO** În funcție de model **HE** תמונות לא חוזיות **AR** الصور غير التعاقدية

EN
INSTRUCTIONS FOR USE
FR
MODE D'EMPLOI
DE
GEBRAUCHSANWEISUNG
NL
GEBRUIKSAANWIJZING
ES
INSTRUCCIONES DE USO
IT
ISTRUZIONI D'USO
PT
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
SV
ANVÄNDARINSTUKTIONER
DA
BRUGSANVISNING
FI
KÄYTTÖOHJEET
NO
BRUKSANVISNING
EL
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ
TR
KULLANIM TALIMATLARI
PL
INSTRUKCJA OBSŁUGI
RU
ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ
UK
ІНСТРУКЦІЯ ПО ЗАСТОСУВАННЮ
HR
UPUTSTVO ZA UPORABU
SK
INŠTRUKCIE NA POUŽITIE
BG
ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА
HU
HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK
SL
NAVODILA ZA UPORABO
ET
KASUTUSJUHEND
CS
INSTRUKCE K POUŽITÍ
RO
INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE
HE
הוראות שימוש
AR
تعليمات الإستعمال

Index

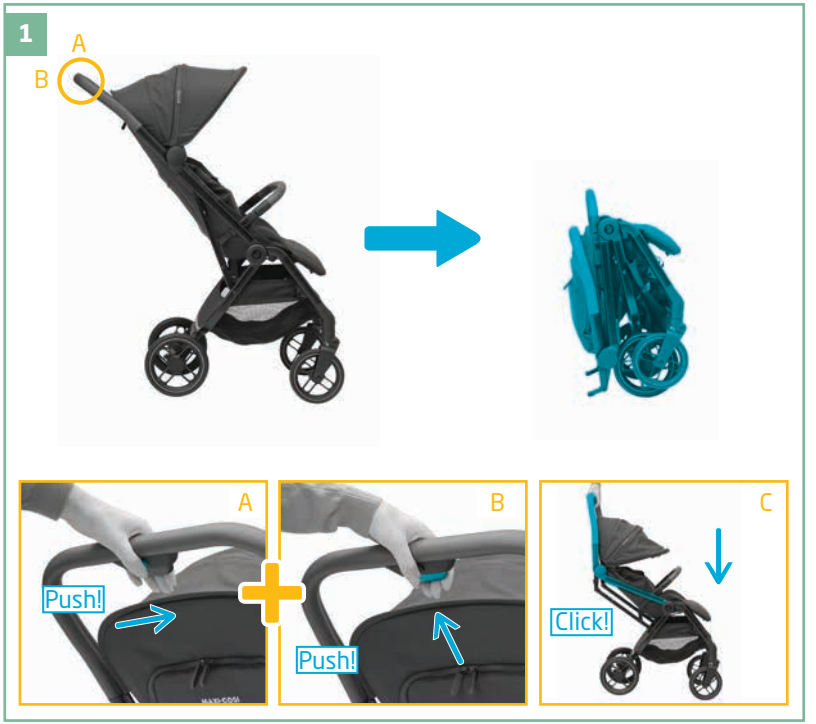
11
12
14
16
18
27
31
36
42
50



EN	Assembling	PL	Montaż
FR	Montage	RU	Сборка
DE	Montage	UK	Монтаж
NL	Montage	HR	Sastavljanje
ES	Montaje	SK	Montáž
IT	Montaggio	BG	Монтиране
PT	Montagem	HU	Szerelés
SV	Montering	SL	Montaža
DA	Montering	ET	Komplekteerimine
FI	Asennus	CS	Montáž
NO	Montering	RO	Asamblar
EL	Συναρμολόγηση	HE	הרכבה
TR	Montaj	AR	التجميع



EN	Folding	PL	Składanie
FR	Pliage	RU	Складывание
DE	Zusammenfalten	UK	Складання
NL	Invouwen	HR	Sklapanje
ES	Plegado	SK	Skladanie
IT	Chiusura	BG	Сгъване
PT	Fecho	HU	Összecsukás
SV	Ihopfälld	SL	Zlaganje
DA	Sammenfoldning	ET	Kokkupanemine
FI	Kokoon taittaminen	CS	Skládání
NO	Sammenlegging	RO	Pliere
EL	Κλείσιμο	HE	קיפול
TR	Katlanma	AR	الطيّ



EN	Unfolding	PL	Rozkładanie
FR	Dépliage	RU	Раскладывание
DE	Aufklappen	UK	Розкладання
NL	Uitvouwen	HR	Rasklapanje
ES	Desplegado	SK	Rozkladanie
IT	Apertura	BG	Разгъване
PT	Abertura	HU	Szétnyitás
SV	Fälla upp	SL	Razpiranje
DA	Udfoldning	ET	Avamine
FI	Kasaaminen	CS	Rozkládání
NO	Oppsetting	RO	Depliere
EL	Άνοιγμα	HE	פתיחה
TR	Açılma	AR	البسط



EN	Use	PL	Użytkowanie
FR	Usage	RU	Использование
DE	Verwendung	UK	Використання
NL	Gebruik	HR	Uporaba
ES	Uso	SK	Použitie
IT	Utilizzo	BG	Употреба
PT	Utilização	HU	Használat
SV	Användning	SL	Uporaba
DA	Brug	ET	Kasutamine
FI	Käyttö	CS	Použití
NO	Bruk	RO	Folosire
EL	Χρήση	HE	שימוש
TR	Kullanım	AR	الاستخدام

1



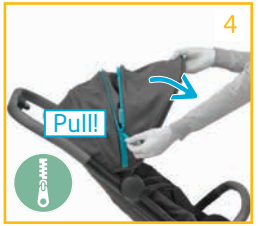




2



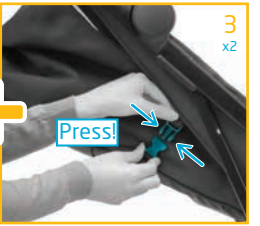






3











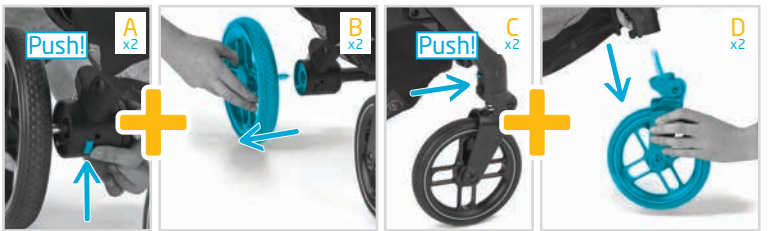
4








A
B
C
D


Push!
A
x2
B
x2
Push!
C
x2
D
x2

7



EN Child installation
FR Installation de l'enfant
DE Anschnallen des Kindes
NL Plaatsen van het kind
ES Instalación del niño
IT Accomodare il bambino
PT Instalação da criança
SV Placera barnet
DA Barneinstallation
FI Lapsen asettaminen
NO Plassering av barnet
EL Τοποθέτηση του παιδιού
TR Çocuğun yerleştirilmesi
PL Umieszczanie i zabezpieczanie dziecka
RU Размещение ребенка
UK Розміщення дитини
HR Stavljanje djeteta
SK Inštalácia pre deti
BG Монтиран продукт за деца
HU Gyermek behelyezése
SL Namestitev otroka
ET Lapse paigutamine
CS Umístění dítěte
RO Introducerea copilului
HE הושבת הילד
AR تثبيت الطفل

1

0 M / Max 22 kg





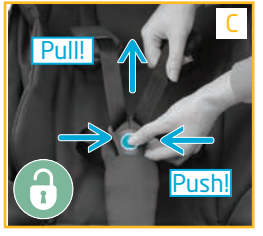
2











3





EN Accessories sold separately
FR Accessoires vendus séparément
DE Separat erhältliches Zubehör
NL Accessoires worden apart verkocht
ES Accesorios que se venden por separado
IT Accessori venduti separatamente
PT Acessórios vendidos separadamente
SV Tillbehör säljs separatt
DA Tilbehør der sælges separat
FI Erikseen myytävät lisävarusteet
NO Tilleggsutstyr som selges separa
EL Εξαρτήματα που πωλούνται χωρι
TR Aksesuarlar ayrı satılır
PL Akcesoria sprzedawane oddziel
RU Аксессуары продаются отдельно
UK Аксесуари продаються окремо
HR Dodaci se prodaju zasebno
SK Príslušenstvo sa predáva zvlášť
BG Аксесоарите се продават отделно
HU Külön forgalmazott kellékek
SL Dodatki naprodaj posebej
ET Lisatarvikuid müüakse eraldi
CS Doplňky prodávané samostatně
RO Accesorii vândute separat
HE אביזרים הנמכרים בנפרד
AR الملحقات المباعة بشكل منفصل



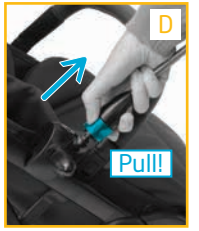



A
B
C
D


A

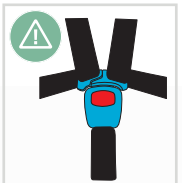

B


C
Click!


D
Pull!

0 M < 15 kg







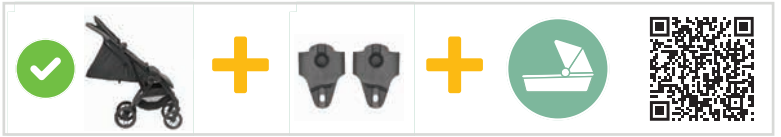




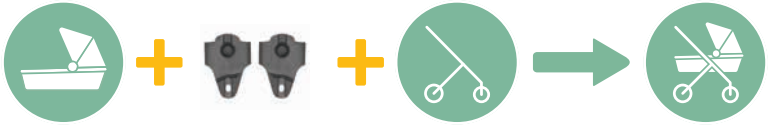




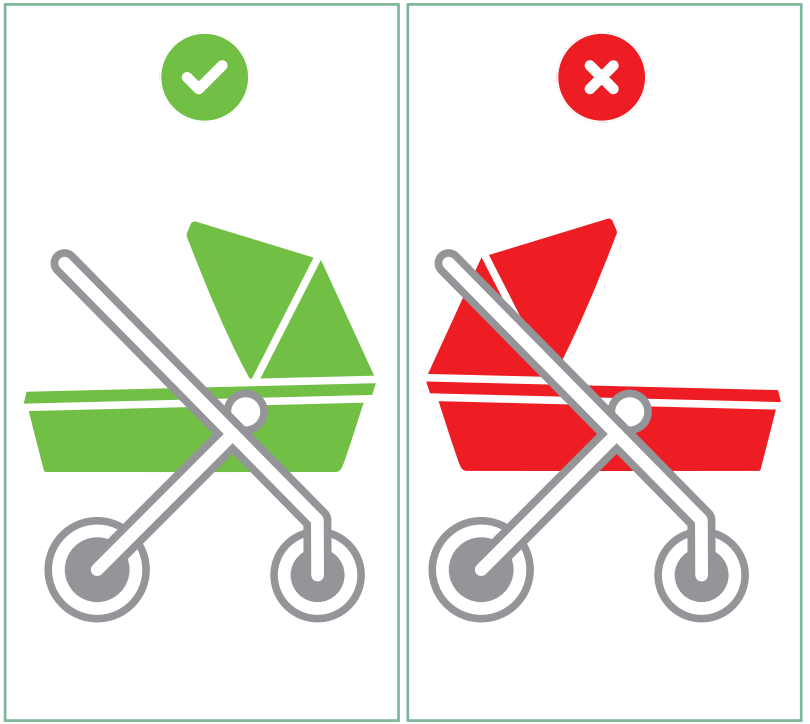
EN Stroller + carrycot
FR Poussette + nacelle
DE Kinderwagen + Kinderwagenaufsatz
NL Wandelwagen + reiswieg
ES Cochecito + capazo
IT Passeggino + navicella
PT Carrinho + alcofa
SV Barnvagn + liggkorg
DA Klapvogn + babylift
FI Rattaat + vauvan kantokass
NO Vogn + bærebag
EL Καρότσι + πορτ-μπεμπέ
TR Puset + port bebe
PL Wózek + gondola
RU Коляска + переносная колыбель
UK Коляска + переносна колиска
HR Kolica + košara
SK Kočík + vanička
BG Количка + Бебешко кошче
HU Babakocsi + mózeskosár
SL Otroški voziček + košara
ET Lapsevanker + kandekorv
CS Kočárek + vanička
RO Cărucior + coşuleț pentru copii
HE טיולון + סל שכיבה
AR عربة أطفال + سرير أطفال محمول

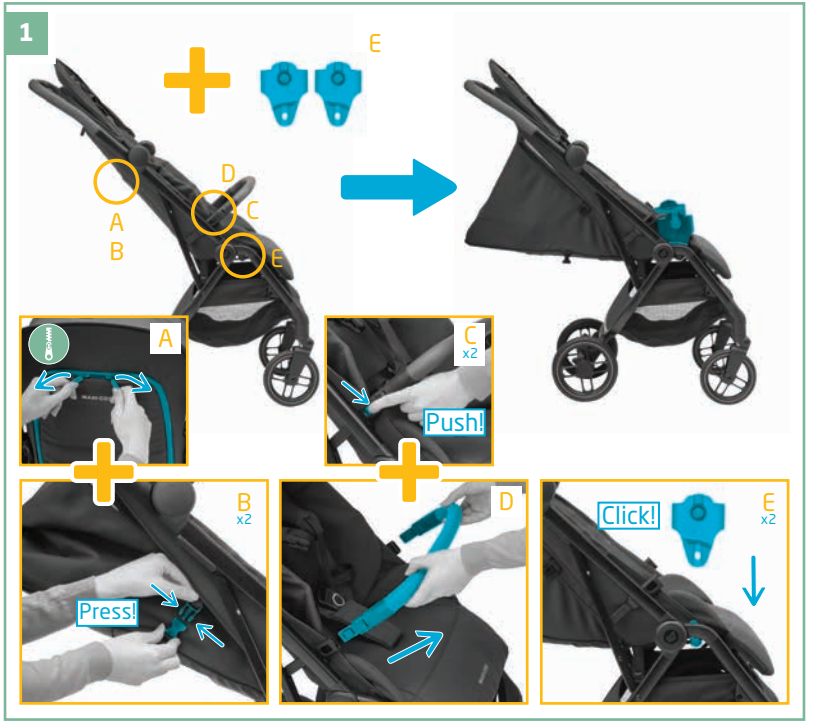


maxi-cosi.com



EN For up-to-date unique compatibilities please check online – Do not use other products
FR Pour les compatibilités uniques et à jour, veuillez vérifier en ligne – N'utilisez pas d'autres produits
DE Konsultieren Sie unsere Website nach aktualisierten kompatiblen Artikeln – Verwenden Sie keine anderen Produkte
NL Kijk online voor unieke up-to-date compatibiliteit – Gebruik geen andere producten
ES Consultar en línea la actualización de los elementos compatibles – No utilizar otros productos
IT Per le compatibilità esclusive aggiornate vi preghiamo di verificare online - Non utilizzare altri prodotti
PT Para as compatibilidades únicas atualizadas, verifique online – Não utilize outros produtos
SV För aktuella, unika kompatibiliteter, se efter online – Använd inte andra produkter
DA Tjek online for aktuelle, unikke kompatibiliteter - Anvend ikke andre produkter
FI Katso ajantasaiset yksilölliset yhteensopivuudet verkosta – Älä käytä muita tuotteita
NO For oppdaterte unike kompatibiliteter, sjekk på nettstedet – Ikke bruk andre produkter
EL Για ενημερωμένα μοναδικά συμβατά προϊόντα παρακαλούμε ελέγξτε στο διαδίκτυο - Μην χρησιμοποιείτε άλλα προϊόντα
TR Güncel özel uyumluluklar için lütfen İnternet üzerinden kontrol edin – Başka ürünler kullanmayın
PL Aby uzyskać aktualną, niepowtarzalną zgodność, należy sprawdzić w Internecie – Nie używać innych produktów
RU Актуальную информацию об уникальной совместимости см. онлайн – Не используйте другие продукты
UK Актуальну інформацію про унікальну сумісність див. онлайн - Не використовуйте інші продукти
HR Najnovije jedinstvene značajke kompatibilnosti potražite na mreži – Ne upotrebljavajte druge proizvode
SK Aktuálne informácie o jedinečných kompatibilných možnostiach nájdete na webe – nepoužívajte iné produkty
BG Проверете онлайн за актуални уникални опции за съвместимост – не използвайте други продукти
HU A naprakész egyedi kompatibilitási jellemzők ügyében tekintse meg az online erőforrásokat – Ne használjon egyéb termékeket
SL Posodobljene edinstvene podatke o združljivosti preverite na spletu - ne uporabljajte drugih izdelkov
ET Ajakohaste unikaalsete ühilduvuste kohta kontrollige onlain – ärge kasutage muid tooteid
CS Aktualizovaný seznam jedinečných kompatibilních produktů vyhledejte prosím online – Jiné výrobky nepoužívejte
RO Pentru compatibilități unice actualizate, verificați online - Nu utilizați alte produse
HE לקבלת מידע מעודכן על יכולות תאימות ייחודיות, חפשו באינטרנט - אל תשתמשו במוצרים אחרים
AR لتحديث التوافق الفريد ، يرجى التحقق عبر الإنترنت - لا تستخدم منتجات أخرى.




1
E
A
B
D
C
E
A
C
x2
Push!
B
x2
Press!
D
Click!
E
x2


2
Push!


3
Click!
Click!

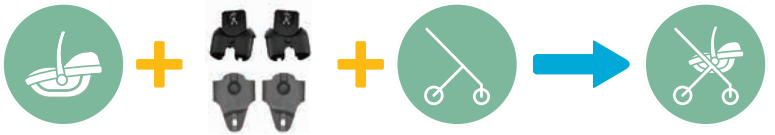

4
x2
Push!


5
Pull!

EN Stroller + car seat
FR Poussette + siège auto
DE Kinderwagen + Babyschale
NL Wandelwagen + autozitje voor baby's
ES Cochecito + silla de auto
IT Passeggino + seggiolino auto
PT Carrinho + cadeira auto
SV Barnvagn + babyskyddg
DA Klapvogn + babysæde
FI Rattaat + vauvan turv
NO Vogn + bilsete for babyer
EL Καρότσι + κάθισμα αυτοκινήτου
TR Puset + oto güvenlik koltuğu
PL Wózek + fotelik samochodowy
RU Коляска + автокрес
UK Коляска + автокрісля
HR Kolica + auto sjedalica za bebu
SK Kočík + detská autosedačka
BG Количка + Детска седалка за кола
HU Babakocsi + gyermek biztonsági
SL Otroški voziček + otroški avtosedež
ET Lapsevanker + lapse autoiste
CS Kočárek + dětská autosedačka
RO Cărucior + scaun automobil pentru co
HE טיולון + מושב
AR عربة الأطفال + كرسي أوتوماتيكي للرّضع

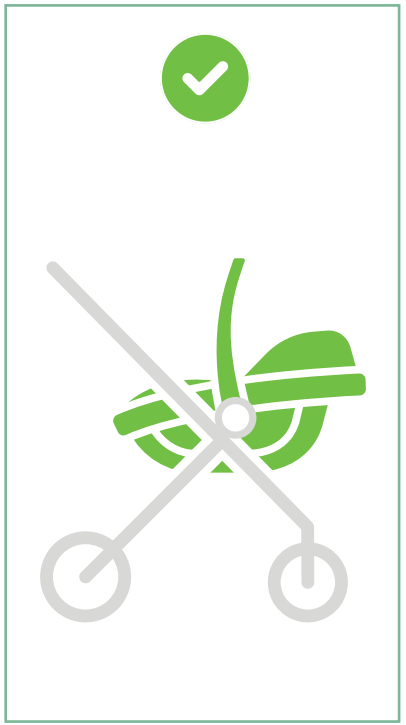


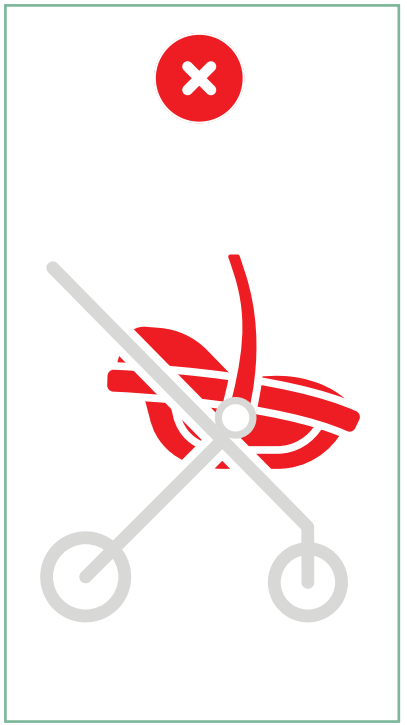
maxi-cosi.com



EN For up-to-date unique compatibilities please check online – Do not use other products
FR Pour les compatibilités uniques et à jour, veuillez vérifier en ligne – N'utilisez pas d'autres produits
DE Konsultieren Sie unsere Website nach aktualisierten kompatiblen Artikeln – Verwenden Sie keine anderen Produkte
NL Kijk online voor unieke up-to-date compatibiliteit – Gebruik geen andere producten
ES Consultar en línea la actualización de los elementos compatibles – No utilizar otros productos
IT Per le compatibilità esclusive aggiornate vi preghiamo di verificare online - Non utilizzare altri prodotti
PT Para as compatibilidades únicas atualizadas, verifique online – Não utilize outros produtos
SV För aktuella, unika kompatibiliteter, se efter online – Använd inte andra produkter
DA Tjek online for aktuelle, unikke kompatibiliteter - Anvend ikke andre produkter
FI Katso ajantasaiset yksilölliset yhteensopivuudet verkosta – Älä käytä muita tuotteita
NO For oppdaterte unike kompatibiliteter, sjekk på nettstedet – Ikke bruk andre produkter
EL Για ενημερωμένα μοναδικά συμβατά προϊόντα παρακαλούμε ελέγξτε στο διαδίκτυο - Μην χρησιμοποιείτε άλλα προϊόντα
TR Güncel özel uyumluluklar için lütfen İnternet üzerinden kontrol edin – Başka ürünler kullanmayın
PL Aby uzyskać aktualną, niepowtarzalną zgodność, należy sprawdzić w Internecie – Nie używać innych produktów

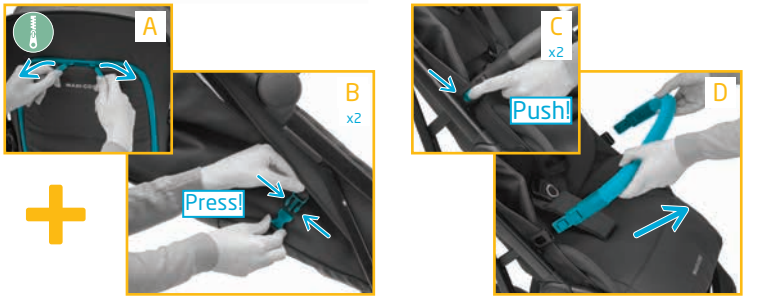
RU Актуальную информацию об уникальной совместимости см. онлайн – Не используйте другие продукты
UK Актуальну інформацію про унікальну сумісність див. онлайн - Не використовуйте інші продукти
HR Najnovije jedinstvene značajke kompatibilnosti potražite na mreži – Ne upotrebljavajte druge proizvode
SK Aktuálne informácie o jedinečných kompatibilných možnostiach nájdete na webe – nepoužívajte iné produkty
BG Проверете онлайн за актуални уникални опции за съвместимост – не използвайте други продукти
HU A naprakész egyedi kompatibilitási jellemzők ügyében tekintse meg az online erőforrásokat – Ne használjon egyéb termékeket
SL Posodobljene edinstvene podatke o združljivosti preverite na spletu - ne uporabljajte drugih izdelkov
ET Ajakohaste unikaalsete ühilduvuste kohta kontrollige onlain – ärge kasutage muid tooteid
CS Aktualizovaný seznam jedinečných kompatibilních produktů vyhledejte prosím online – Jiné výrobky nepoužívejte
RO Pentru compatibilități unice actualizate, verificați online - Nu utilizați alte produse
HE לקבלת מידע מעודכן על יכולות תאימות ייחודיות, חפשו באינטרנט - אל תשתמשו במוצרים אחרים
AR لتحديث التوافق الفريد ، يرجى التحقق عبر الإنترنت - لا تستخدم منتجات أخرى.



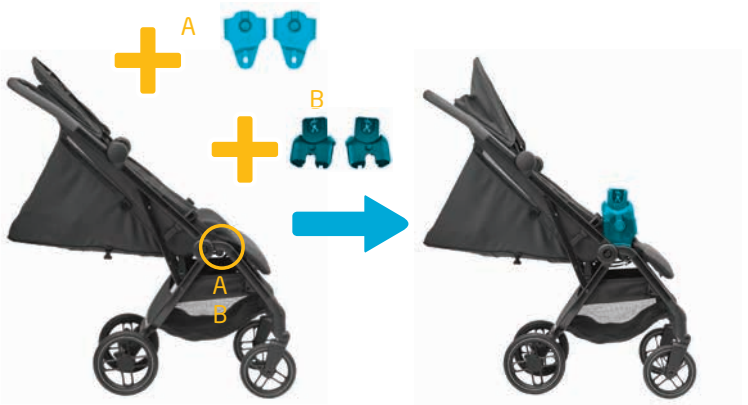


1





2





3



4







5





6







EN	Washing
FR	Lavage
DE	Reinigung
NL	Reinigen
ES	Lavado
IT	Lavaggio
PT	Lavagem
SV	Tvättråd
DA	Vask
FI	Pesu
NO	Rengjøring
EL	Πλύσιμο
TR	Yıkama
PL	Czyszczenie
RU	Чистка
UK	Прання
HR	Pranje
SK	Pranie
BG	Почистване
HU	Mosás
SL	Pranje
ET	Pesemine
CS	Praní
RO	Spălare
HE	כביסה
AR	غسل



Soho

0 M – <48 M / Max 22 kg*

DOREL FRANCE S.A.S.
Z.I. - 9 bd du Poitou
BP 905
49309 Cholet Cedex
FRANCE

DOREL BENELUX
P.O. Box 6071
5700 ET Helmond
NEDERLAND

DOREL UK Ltd.
2nd Floor, Building 4
Imperial Place
Maxwell Road
Borehamwood, Herts
WD6 1JN
UNITED KINGDOM

DOREL GERMANY GMBH
Lintgasse 9,
50667 Köln
DEUTSCHLAND

DOREL ITALIA S.P.A.
Via Verdi, 14
24060 Telgate
(BG)
ITALIA

DOREL HISPANIA S.A.U.
Edificio Barcelona Moda Centre
Ronda Maiols, 1
Planta 3ª, local 340
08192 Sant Quirze del Vallès
ESPAÑA

DOREL PORTUGAL
Rua Pedro Dias, 25
4480-614 Rio Mau
(VDC)
PORTUGAL

DOREL JUVENILE
SWITZERLAND S.A.
Chemin de la Colice 4
1023 Crissier
SWITZERLAND / SUISSE

DOREL POLSKA Sp. z o.o.
ul. Inwestycyjna 14
41-208 Sosnowiec





Per conferma, consulta il regolamento comunale

maxi-cosi.com

01418410 1E